

ГЛАВЕ
ГРУЗИНСКОГО
ГОСУДАРСТВА
ЭДУАРДУ
ШЕВАРНАДЗЕ

Ваше Превосходительство,
Имею честь пригласить Вас на всемирную встречу на высшем уровне, посвященную вопросам социального развития, которая состоится в Копенгагене 11-12 марта 1996 года.

Решив созвать эту историческую встречу, Генеральная Ассамблея ООН разработала три основные проблемы, которые должны быть рассмотрены в программе действия и документах Глав государств и правительств призывают принять эти проблемы во время встречи на высшем уровне. Это вопросы: сокращение и ликвидация бедности, создание рабочих мест и усиление социальной интеграции. Отмеченные насущные вопросы стоят перед правительствами. Поэтому, что на этой встрече на высшем уровне будут разработаны новые подходы и те общие ценности, которые направляют национальную и международную политику и окажут влияние на будущее развитие общества.

Представленные в Копенгагене проблемы социального развития имеют глобальное значение. Несмотря на то, что отсутствие материальных средств и социальная неустроенность оказывают воздействие различной силы на различные общества, сегодня, как никогда, национальные границы имеют меньшее значение.

Уверен, что инертность в отношении социальной напряженности в мире может привести к тяжелым политическим последствиям. Кроме вышеотмеченного, эта встреча — попытка ООН, чтобы открыть путь к стабильному и мирному миру, в котором соблюдение безопасности человека должно быть общей целью всех государств. Социальное развитие и социальный прогресс представляют собой глобальный приоритет, требующий совместных усилий всех общественных и частных, национальных, региональных и международных участников.

Названная встреча дает уникальную возможность увязать друг с другом многие направления работы ООН и проявить единое видение ее социальной и экономической деятельности.

Для того, чтобы это начинание ООН имело успех, обязательно Ваше участие во встрече, а также участие в подготовительной работе на высшем уровне вашего правительства.

Примите, Ваше Превосходительство, мое к Вам глубочайшее уважение.

Бутрос Бутрос Гали

РЕГИОН

SOS! — ГИБНЕТ УРОЖАЙ

В госхозах Марнеульского района приступили к уборке ячменя. На очереди пшеница. Для уборки 7500 гектаров посевов зерновых требуется 350-400 тонн топлива. А его в запасе ни грамма. Неужели гибнут урожаи?

Глаз радуется созревающим пшеничному полю. Посмотреть на него меня привлекли бригады. Адалин Бабакишвили и директор кизилдзжского хозяйства Али Алентерос. Стара и ячмень и пшеница, занявшие в бригаде 70 гектаров, уродились отменными. По 25 центнеров зерна рассчитывают получить они в среднем с гектара. Добиться такого урожая в нынешних

условиях было нелегко. В период пахоты и посевной кампании с трудом доставали дизтопливо. Его выменивали на зерно. Расчет 2 килограмма пшеницы на один литр солярки, когда не хватало зерна, взяли в долг, обещали с нового урожая отплатить по 3 килограмма.

В мае месяце Новая беда: на 42-метровом расстоянии рухнула стена матиастального канала, и ровно месяц посевы не орошались. Зерновые все-таки выстояли, и пора убирать их, отвозить на хранение, часть сдавать государству. Но как, если нет топлива, нет договора с хлебоприемным предприятием?

В разговоре участвует директор хозяйства:

— На старте 3 комбайна нашего хозяйства, а еще 3 обещали прислать на подмогу из Цалкского района. Ежедневная потребность в топливе составит около одной тонны, всего на страду потребуется 30, а его у нас в запасе всего пять тонн. Лишь однажды районное отделение агропромбанка выделило кредит (240 миллионов купонов), достаточный для приобретения одной тонны топлива.

Не знаем, как быть. Если вовремя не уберем урожай, то зерно начнет осыпаться, и тогда, считая, все погубило...

В районном агропромышленном управлении его начальник Илья Дарбадзе

серьезно озадачен, куда только ни обращался, где только ни выступал, но реальной помощи никто не обещал. Лишь в концерне нефтепродуктов обещали прислать в Марнеули одну 60-тонную цистерну дизтоплива. Марнеульцы ждут.

В прошлом году, — рассказывает начальник управления, — хозяйства района на Марнеульском комбинате хлебопродуктов сдали 5000 тонн зерна по весьма низкой закупочной цене, однако и эту сумму получили спустя пять месяцев, когда купон подвергся многократной инфляции, и по этой причине хозяйства понесли убытки. Сегодня, по

предварительным расчетам, реализационная цена одной тонны зерна составит 110-120 американских долларов. Мы и предлагаем государственной — корпорации хлебопродуктов и птицепрома заключить договор с хозяйствами на 5000 тонн зерна. Расчет, разумеется, в купонах, но 40 процентов — аванс.

Концерн мог бы выделить хозяйствам топливо в счет сдаваемого зерна, и такой шаг явился бы гарантом сдачи не только намеченного, но и большего количества зерна.

Амгирян МИТАВАРИЯ Корр. «СГ»

ВОЙНА И МИР

ПЕРЕДИСЛОКАЦИЯ МИРОТВОРЧЕСКИХ БАТАЛЬОНОВ ИЗ БАТУМИ НЕ НАЧИНАЛАСЬ

Как сообщил руководитель пресс-центра ГРВЗ полковник Геннадий Долгачев, информация, прошедшая 22 июня по первому каналу телекомпании «Останкино» о том, что два батальона российских войск для участия в миротворческой операции в Абхазии двинулись из Батуми в регион грузино-абхазского противостояния, не соответствует действительности.

По информации, которой он располагает, эти подразделения находятся в Батуми, приведены в готовность, но приказа об их передислокации пока не поступало.

ГИА
Корреспонденту агентства «Ипринда» стало известно из достоверных источников о том, что два батальона из числа миротворческих сил, ныне дислоцированных в Батуми, снимутся с позиций и направятся в зону грузино-абхазского конфликта 24 июня в 6 часов утра. Они направятся в регион, что называется, своим ходом и займут места дислокации в так называемой Южной зоне (вдоль реки Ингури, со стороны Западной Грузии). Остальные подразделения миротворческих сил будут введены в Абхазию со стороны реки Псоу, что на границе с Россией. Они также займут позиции в зоне безопасности.

СОЗДАН ЦЕНТР ИНФОРМАЦИОННОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПО ХОДУ УРЕГУЛИРОВАНИЯ АБХАЗСКОГО КОНФЛИКТА

В связи с началом миротворческой операции в Абхазии Указом Главы государства в Грузии создан Центр информационного обеспечения. Руководителем Центра назначен главный государственный советник Главы государства, зампреда Совмина Абхазии Лондер Чаава. В задачи Центра входит оперативное предоставление объективной информации о процессах в Абхазии средствами массовой информации, пресс-службам, иностранным представителям в Грузии и посольствам Грузии за рубежом. Центру также поручено аккредитация журналистов, освещающих события в зоне миротворческой операции, оказание им содействия в профессиональной деятельности, организационная работа по проведению брифингов и пресс-конференций.

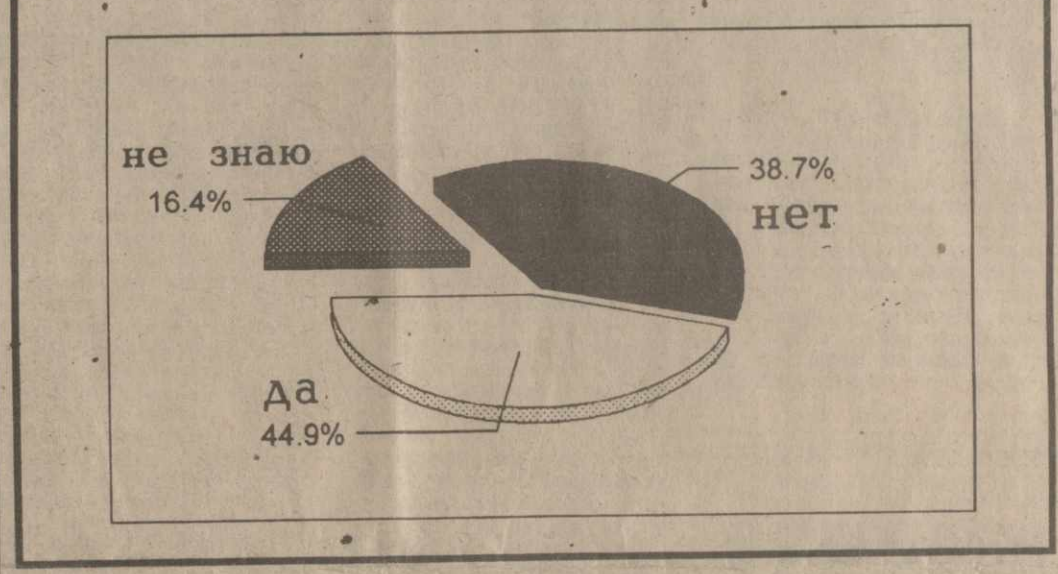
В СОЧИ ПРОДОЛЖАЕТ РАБОТУ КОМИССИЯ ПО РЕШЕНИЮ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ АБХАЗСКОГО РЕГИОНА

В рамках реализации соглашения об урегулировании абхазского конфликта в Сочи продолжается работа координационной комиссии по решению экономических вопросов Абхазского региона. В работе принимают участие делегации экспертов из Грузии, Абхазии и России, в том числе послы РФ по особым поручениям Феликс Ковалев. Среди обсуждаемых вопросов — восстановление линии связи и железнодорожного сообщения по Закавказью, использование ИнгуриГЭС, проблемы энергопотребителей.

«BS PRESS»

БЛИЦ-ОПРОС «СГ»

Послужит ли ввод миротворческих сил в Абхазию восстановлению целостности Грузии?



МНЕНИЕ

Что поможет выходу из кризиса?

ИНВЕСТИЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ ДОЛЖНЫ КОНЦЕНТРИРОВАТЬСЯ В СФЕРЕ ПРОИЗВОДСТВА

Всеобщее внимание сейчас приковано к проблеме изыскания путей выхода страны из экономического кризиса. И это понятно, ведь кризисные явления охватили почти все сферы экономики. Спад производства достиг угрожающих размеров. Разрушены экономические связи между предприятиями и между регионами.

Страна доведена до нищенского униженного состояния. За чертой бедности находится уже 90 процентов населения Грузии.

Сейчас речь идет о том, чтобы не допустить окончательного развала экономики. Требуется ряд неотложных мер, чтобы создать условия для нормального ее функционирования.

Если обратиться к истории, то в прошлом, в былые времена Советского Союза, в течение многих десятилетий господствовал так называемый затратный метод хозяйствования, который в свое время подвергался справедливой критике. В этих условиях главным измерителем экономического роста были объемные показатели — валовой, товарной и реализованной продукции.

Обусловлено это было тогдашней системой ценообразования, которое осуществлялось по затратной методологии. Цена строилась по схеме: издержки производства (себестоимость) плюс прибыль, исчисляемая в процентном отношении к себестоимости.

Предприятия в этих условиях экономически не заинтересованы в снижении издержек производства в силу того, что формирование цен происходило на базе индивидуальных затрат предприятий, которое вело к выводу для него искусственно завышенному цен.

Затратный метод хозяйствования явился причиной того, что в свое время не состоялись у нас радикальная экономическая реформа.

Когда в 1987-1988 гг. предприятия были переведены на полный хозрасчет и самофинансирование, то в силу господства затратного метода хозяйствования, из-за тех же пресловутых валовых показателей, они стали взвинчивать цены путем вымывания дешевых товаров и замены их дорогими, в частности, путем увеличения в производстве доли продукции с индексом «Н» (новинка), повышения материалооемкости производства и т.д.

Валовые оценочные показатели давали возможность легко выполнять госзаказ и при этом сохранять достаточный объем производства в рублях при значительном снижении выпуска продукции в натуре. Именно вал сметал остатки товаров с полок магазинов.

Если же говорить о развитых странах с рыночной экономикой, то там двигателем производства выступают конкуренция. Она давит на уровень цен и заставляет товаропроизводителей снижать издержки производства за счет совершенствования его технического уровня.

В принципиальном плане и у нас в Грузии не мыслится сейчас развитие экономики вне рыночных отношений. Но до подлинного рынка и конкуренции нам еще далеко. Во всяком случае, есть экономисты, которые утверждают, что создание рыночной экономики, возможно, потребует жизни целого поколения людей.

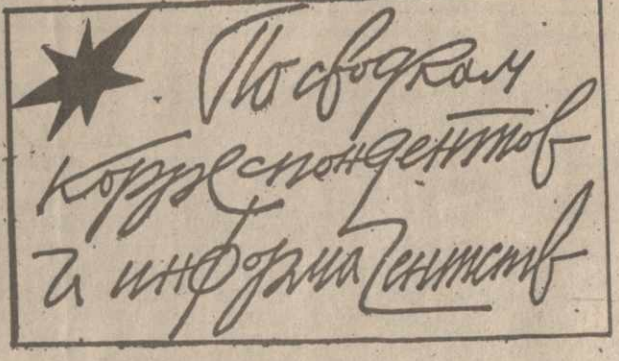
Однако в нынешних условиях, когда нет у нас еще цивилизованного рыночного хозяйства и страны СНГ переживают переходный период, суть проблемы состоит в том, чтобы изыскать такие возможности, которые помогут нам действовать в соответствии с требованиями объективных экономических законов, добиться определенных результатов в социально-экономическом развитии страны. Источником выхо-

да из того кризисного состояния, в котором оказалась экономика страны СНГ, как нам представляется, надо искать именно в сфере производства, в ее интенсификации как магистральном пути повышения производительности труда, выражающей зрелость общественного строя.

Надо прямо сказать, что до сих пор в правительственных программах по выходу экономики из кризиса главный упор делался и делается на распределении и перераспределении. Но для того, чтобы распределить и перераспределить, надо сначала иметь товар. А его можно взять у производителя, у предприятия, научной давлению, что истинным богатством является не сфера обращения, а сфера производства. А это значит, что в первую очередь именно в сфере производства должна осуществляться концентрация инвестиционных ресурсов.

Возрождение производства является важнейшим средством преодоления инфляции и гиперинфляции, укрепления покупательной способности купона. В настоящее время средний размер зарплат в Грузии носит чисто символический характер. Он не покрывает даже двух процентов совокупных расходов семьи. С одной стороны, происходит резкое падение масштабов производства, а с другой — тотальное обесценивание купона. А это значит, что истинная причина инфляции — сокращение материального производства. Практически купон годен сейчас только на покупку хлеба, на проезд в транспорте и на оплату коммунальных услуг. Что же касается реальной купли и продажи товаров, то они осуществляются на рубли и американские доллары. Поэтому купоны, не обеспеченные товарами, больше напоминают распре-

Окончание на 3-й стр.



ЭДУАРД ШЕВАРНАДЗЕ ВСТРЕТИЛСЯ С ВЛАДИМИРОМ ЗЕМСКИМ

21 июня Председатель парламента Грузии Глава государства Эдуард Шеварнадзе принял Чрезвычайного и Полномочного Посла России в Грузии Владимира Земского по его просьбе.

Посол России передал Главе государства письмо президента Российской Федерации, в котором Борис Ельцин выражает глубокую уверенность, что дружба и сотрудничество между Россией и Грузией будут продолжаться и впредь на благо наших государств, и благодарит Эдуарда Шеварнадзе за поздравление в связи с государственным праздником России.

Во время беседы Главы государства с послом речь зашла о принятом Советом Федерации России решении о вводе российских миротворческих сил в зону абхазского конфликта.

Глава государства отметил, что он придает особое значение этому решению Совета Федерации, поскольку в нем, как известно, объединены различные политические силы.

По мнению Главы государства, эта международная акция России имеет историческое значение не только для Грузии. Успех этой акции может стать залогом стабилизации в Закавказье. В этом случае значительно возрастет авторитет России в мире, поскольку ответственность, возложенная на Россию в сотрудничестве с международной организацией за столь серьезную акцию, приобретает для других стран силу положительного примера.

Особо отмечалась на встрече роль, которую должны сыграть журналисты в оперативном освещении начатой миротворческой миссии.

Пресс-служба Главы государства

ВСТРЕЧА С ЧИТАТЕЛЯМИ

Марнеульский район находится всего в 25 километрах от столицы Грузии. Однако бывает, что целыми неделями, а зимой месяцами не доставляют сюда газеты и журналы.

Причин много. Однако их механическое перечисление не будет способствовать решению задачи устранения информационного вакуума в районных центрах и сельской местности. Требуется энергичные меры для изыскания путей доставки прессы.

Этому и другим волнующим вопросам политического, социального и т.д. характера была посвящена встреча главного редактора «СГ» А. А. Силагдзе с активом Марнеульского района.

Открыл встречу председатель правления района Нодар Мумладзе. На вопросы Темура Бабулиани, Аджара Мамедова, Илья Дарбадзе, Шалвы Липартелиани, Иракия Кизирия и других ответил А. А. Силагдзе.

Соб. инф.

ВСТРЕЧА С АМЕРИКАНСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ

22 июня Глава Грузинского государства Эдуард Шеварнадзе принял американского профессора доктора Мак-Кури, специалиста миссиологии, исследователя христианства и ислама. Он — автор посвященной Эдуарду Шеварнадзе книги «Поиск потерянного потомства Авраама». Гость вручил Главе государства экземпляр книги с автографом.

В беседе были затронуты вопросы взаимоотношения христианского и исламского миров и роли Грузии в Закавказском регионе.

Пресс-служба Главы государства

ОПЕРАЦИИ НА МЕСТАХ

Согласно распоряжению министра МВД Грузии генерал-лейтенанта Шота Ибрая, правоохранительные органы республики последние несколько дней на местах начали проводить оперативно-профилактические мероприятия, направленные на борьбу с преступным миром. 23 июня в беседе с корреспондентом агентства «Ипринда» руководитель пресс-центра МВД Грузии полковник Валерий Гоголашвили сообщил, что только за 1 день этой акции странами правоохраны было изъято 231 дробовое оружие, в том числе 86 автоматов, 18 пистолетов, 19 пистолетов, 7 пулеметов, 3 ручных гранатомета, 98 иззаряженных охотничьих ружей, более 150 ручных гранат различного типа. Обнаружено 25 тонн цветных металлов, 21 угнанный ранее автомобиль, что называется «по горячим следам» раскрыто 52 уголовных дела, что немаловажно, арестовано 65 человек, находящихся в розыске за совершение опасных преступлений. По словам полковника Гоголашвили, подобная практика будет продолжена. МВД Грузии.

ОФИЦИАЛЬНАЯ ХРОНИКА

Находящийся в Москве президент Северной Осетии Ахсарбек Галазов принял участие в международной конференции всех христианских объединений и церквей на территории СНГ. Речь шла о возможностях мирного урегулирования конфликтов в горячих точках и о ленте, которую церковь может внести в это дело. По окончании конференции Галазов пригласил Патриарха Всея Руси Алексия II на празднование 220-летия присоединения Северной Осетии к России и 210-летия со дня основания Владикавказ.

ИПРИНДА

СОЗДАНА СЛУЖБА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ОХРАНЫ

Глава Грузинского государства Эдуард Шеварнадзе отдал распоряжение о создании службы правительственной охраны и упразднении управления правительственной охраны при службе госбезопасности Грузии. Начальником службы правительственной охраны назначен Вахтанг Кутателадзе.

ИДЕТ ПОДГОТОВКА К ПОВТОРНЫМ ВЫБОРАМ В РУСТАВИ

Центральная избирательная комиссия и окружной избирком города Рустави готовятся к повторному проведению выборов в депутаты парламента Грузии на мандат потопленного премьера Абхазии Жигули Шартава. Выборы 12 июня, признанные недействительными из-за грубейших нарушений, дали нам хороший урок, сказал в интервью корреспонденту BS-PRESS председатель Центризбиркома Георгий Зесапшвили. Центральная избирательная комиссия рассматривает предложение о создании специальных групп для работы на избирательных участках в день выборов. Со своей стороны, окружной избирком обратился к мэрии Рустави, прокуратуре, полиции и органам безопасности с просьбой обеспечить правоохрану в городе в день повторного голосования.

«BS PRESS»

ЗАЯВЛЕНИЕ ПАРЛАМЕНТСКОГО БОЛЬШИНСТВА

К сожалению, мы еще раз вынуждены зафиксировать, что одна часть оппозиции продолжает дестабилизировать социально-политическую жизнь страны, для чего прибегает ко все новым и новым уловкам.

Так, в последнее время пытаются внести на обсуждение парламента т.н. «вопрос власти», что направлено в первую очередь на ограничение полномочий Главы государства и, таким образом, в первую очередь, на срыв планов мирного урегулирования абхазской проблемы. Это не прошло тогда, когда они пытались навязать парламенту срыв непосредственно этого процесса, а сейчас пытаются сделать это по-иному. Даже рассмотрение самого бюджета

республики показывает, что некоторые политические силы рассматривают в парламенте бюджет как инструмент, а не как исправление тяжелого социально-экономического положения страны, а исключительно как механизм вызова правительственного кризиса. Это доказывает и тот, что некоторые комиссии парламента вообще не рассматривают проект бюджета, серьезно не работают над ним.

Что же касается вопроса власти, его рассмотрение и без того произойдет при рассмотрении проекта новой конституции страны, а таких проектов, как известно, уже несколько. Парламентское большинство, придавая громадное значение подготовке конституции, активно

работает над проектами и готовится к такому обсуждению.

Если же у оппозиции имеется проект изменений в Закон о государственной власти, он должен быть передан юридической комиссии и его рассмотрение должно быть осуществлено только с соблюдением предусмотренной регламентом процедуры. И проведение сегодня неподготовленных дискуссий по этим вопросам, целью которых является исключительная дестабилизация обстановки, срыв мирного процесса в Абхазии, мы считаем попыткой новой провокации, в чем участия, разумеется, не примем.

Тбилиси, 21 июня 1994 года.

ТРЕБОВАНИЕ ГРУППЫ ЧЛЕНОВ ПАРЛАМЕНТА ГРУЗИИ

Председателю парламента Грузии господину Эдуарду ШЕВАРНАДЗЕ

В соответствии с регламентом парламента требуем, чтобы на 24 июня с.г. было назначено внеочередное заседание парламента со следующей повесткой дня: «Вопрос государственной власти».

- П. Чхеидзе
- П. Когуашвили
- Г. Рогова
- В. Бузуладзе
- Г. Папидия
- Г. Шелия
- Л. Шахнашвили
- Т. Чхеидзе
- Г. Николашвили
- Р. Куправа
- В. Какубава
- М. Метрели
- Т. Жоржелиани
- А. Гугунава
- М. Жегети
- Г. Цулая
- Г. Кияндзе
- Н. Кобридзе
- З. Сихарулидзе
- Т. Папашвили
- К. Кахадзе
- Г. Джоджуа
- М. Георгадзе

- В. Хухунешвили
- Г. Чахадзе
- Д. Чхеидзе
- А. Джиния
- И. Церетели
- Т. Сумбаташвили
- Д. Коваридзе
- А. Пагава
- М. Урдия
- Г. Корадзе
- И. Мелашвили
- В. Хомерики
- И. Бахтадзе
- Дж. Цинцишвили
- А. Вохидзе
- А. Иоселиани
- Г. Кобахидзе
- Р. Беридзе
- Д. Бердзенишвили
- А. Надарая
- М. Двалишвили
- Г. Санаидрадзе
- Т. Жоржелиани

● КУЛЬТУРА

«Такой талант — только от Бога!»



— Так писала на этих днях одна из центральных газет Германии о нашей известной скрипачке Лiane Исакадзе, которая уже пятый год вместе с камерным оркестром Грузии — признанным лучшим в Европе коллективом — работает в немецком городе Ингольштадте. Оркестр и его дирижер пользуются громадной популярностью в Европе. Лiana Исакадзе прекрасно совмещает с дирижерством солидную концертную деятельность, вызывающую восхищение у многочисленных поклонников музыки.

Совсем недавно Лiana Исакадзе с лучшим европейским симфоническим оркестром «Байер и ше рунд-функ» исполнила шедевр творчества Дмитрия Шостаковича — первый скрипичный концерт. Это произведение — высшее достижение двадцатого столетия, и оно становится таковым, когда его исполняет скрипач, обладающий и полнотой духовности. По словам сына композитора — Максима Шостаковича, — увидевший в кабинете, где сидел на глазах слушавший великий композитор запись своего концерта в исполнении Лiana Исакадзе. Это произведение и предложила она немецким слушателям, устроившим ей двадцатиминутную овацию. Овация, как рассказывают ее свидетели, продолжалась и на улице, где грузинскую скрипачку охватила целая толпа восхищенных слушателей.

Работающая вдали от родины Лiana Исакадзе ведет большую благотворительную деятельность. Недавно она прислала Министру здравоохранения Грузии тысячу долларов, приобретенных ею на собственные средства.

Мери ГВРДИДЗЕ

ОКОНЧАНИЕ

лительные карточки. Словом, в настоящее время источник выхода из кризиса и преодоления инфляции следует в первую очередь видеть в сфере производства.

А это значит, что надо создать такие экономические условия, такой стимул, чтобы предприятие было заинтересовано в увеличении эффективности производства не за счет искусственного вздувания цен, а за счет снижения себестоимости продукции, а следовательно, и за счет роста производительности труда и увеличения прибыли как главного финансового источника.

Создание таких условий надо начать с преодоления разрыва экономических связей между предприятиями, а также регионами, вызванного распадом СССР. Как известно, на заседаниях глав государств СНГ подписан договор о создании

экономического союза, который предусматривает свободный переход капитала, товаров и рабочей силы между его участниками, а также создание экономического совета, зоны свободной торговли и таможенной.

В качестве действенного экономического механизма, позволяющего экономическими методами воздействовать на производственную деятельность предприятия, может быть использована система налогообложения и налоговых льгот, а также льготное кредитование.

С этой целью представляется необходимым:

1. Снизить не менее, чем на 50 процентов налогообложение той части прибыли предприятия, которая образуется за счет снижения себестоимости, и оставить ее целиком в распоряжении самого предприятия. Сокращение в результате этого доходной части государственного бюджета можно будет

покрыть за счет увеличения доходов, получаемых с объектов розничной торговли, сокращения расходов на содержание государственного аппарата и других источников.

2. Увязывать образование фондов материального стимулирования предприятия только с частью прибыли, получаемой за счет снижения себестоимости.

3. Ввести новые льготные процентные ставки по депозитам и кредитам, предоставляемым предприятиям.

4. Предприятиям, добившимся выпуска конкурентоспособной продукции на внешний рынок, оставлять в их полное распоряжение всю выработанную валюту, при условии, если она целиком используется на приобретение передовой технологии.

5. Широко использовать такой инструмент рыночной экономики, как международная биржа интеллектуальной собственности (МБИС). Став акционером этой биржи, пред-

приятие сможет улучшить качество выпускаемой продукции и освоить выпуск новой.

6. Создать равные условия налогообложения и кредитования для предприятий всех форм собственности.

Осуществление указанных мероприятий, как нам представляется, во многом облегчит переход к рыночной экономике и выход из кризисного состояния.

Внедрение предложенной системы налогообложения и кредитования требует осторожного подхода. Рекомендуются эксперимент, ее использования сначала провести, в порядке эксперимента, на примере деятельности небольшой группы предприятий, а затем, в зависимости от полученных результатов, принять решение об ее повсеместном использовании.

Р. АРИТЮНОВ

Кандидат экономических наук, доцент

● СПОРТ



Чемпионат и вокруг него

Одна из неожиданностей первого тура чемпионата мира по футболу в США — победа сборной Ирландии над одним из фаворитов этого турнира — командой Италии.

Этот матч вызвал широкий резонанс в спортивных кругах и, естественно, самой Ирландии. Дело дошло до того, что в адрес этой команды пришла поздравительная телеграмма от президента страны Мери Робинсон. Она поздравила своих футболистов с успешной игрой и пожелала им дальнейших успехов.

Если у этой команды пока все хорошо, то у части их земляков — болельщиков появились проблемы. Дело в том, что незадолго до начала чемпионата двое молодых людей из Нью-Йорка, лондонской фирмы «Спортсмен», пообещали им по прибытии в США забронировать места в отелях и обеспечить билетами на все матчи. К назначенному сроку 400 ирландских любителей футбола прибыли в Америку, однако... Сейчас этим делом интересуется полиция.

Другие заботы у сборной Саудовской Аравии. Руководство команды разрешило футболистам молиться в день не пять раз, как обычно, а — три, включая обязательную утреннюю молитву. Интересно, что ислече-

ние не делается даже в день матча.

В Таиланде в эти дни на почве футбола вкладчики и владельцы отделения Сикского коммерческого банка остались без 40.000 долларов. Как оказалось, охранник банка, намеревшись поехать в соседний бар посмотреть по телевизору прямую трансляцию из США. Однако воры оказались равнодушными к игре и полтора часа им вполне хватило.

Странное совмещение лезвия можно наблюдать, сидя перед телевизором во время передачи футбола в Иране. Дело в том, что власти страны впервые после 1979 года разрешили прямые трансляции с чемпионата мира, но с соблюдением морально-этических норм, принятых в республике. Забанная «картинка» состоит в следующем. На поле футболисты изнемогают от жары, а болельщики на трибунах сидят в меховых пальто. Разгадка в том, что религиозные деятели страны выступают против футбола, считая форму одежды спортсменов нескромной, а экзотический вид игроков на трибунах под солнцем, оказывающий негативное влияние на молодежь. Поэтому работники местного телевидения идут на хитрость. Они пускают «картин-

ку» с задержкой в несколько секунд, а за это время успевают вырезать болельщиков в пляжных костюмах и заменить их кадрами, отснятыми зимой.

А тем временем чемпионат продолжается. Здесь проходит игра второго тура. В городе Понтиак недалеко от Детройта, встречались сборные Румынии и Швейцарии, находившиеся в первой группе. В стартовой игре румынские футболисты одержали великолепную победу над одним из фаворитов чемпионата — сборной Колумбии, а их нынешние соперники сыграли ничью с американцами.

Матч румын со швейцарцами прошел в интересной борьбе. Обе команды показали высокое мастерство, но, пожалуй, швейцарцы на этот раз превзошли себя. Уже на 16-й минуте их полузащитник Сутер четко послал мяч в ворота соперников — 1:0. Румыны ответили затейливым штурмом из ворот, и на 36-й минуте Халки сравнял результат — 1:1. Так завершился первый тайм.

А во второй половине игры вначале Шапозова, а затем Кнута и Броги довели счет до 4:1 в пользу швейцарцев. Они одержали победу и стали лидерами первой группы.

Через несколько часов играли сборные США и Колумбии, которые находятся в этой же группе. Матч завершился сенсационно. Американские футболисты, которые считались аутсайерами группы, отлично провели встречу и одержали победу — 2:1. Мячи забил: Эскобар (в свои ворота) и Скоарт. У колумбийцев отличился Валенсия.

Сейчас в этой группе лидируют команды Швейцарии и США, набравшие по четыре очка. На очко меньше у сборной Румынии. Ни одного очка не набрали колумбийцы, которым до начала чемпионата прочили звание призрака.

Дмитрий МЧЕДЛИДЗЕ



ИНОСТРАННЫЕ ПОСОЛЬСТВА ОТКРЫЛИ ВЫСТАВКУ В ВАШИНГТОНЕ В СВЯЗИ С ПЕРВЕНСТВОМ МИРА ПО ФУТБОЛУ

В момент, когда Эмилео Поззи открывал выставку, организованную посольствами 13 стран в честь чемпионата мира по футболу, индонезийский хор встречал по сетевителю популярным гимном американских болельщиков «Мы чемпионы».

Вице-президент американского Оргкомитета мирового чемпионата по футболу сказала собравшимся на церемонии открытия выставки в здании Национального строительного музея, что посетители могут «наслаждаться культурой 13 стран», посетив эту бесплатную выставку.

Гельмер Охем, атташе мексиканского посольства по туризму, отметил, что павильон его страны отражает радость, которую чувствуют мексиканцы по поводу мирового чемпионата. Посетителям предлагается послушать мексиканскую музыку, попробовать блюда мексиканской кухни и напитки, а также попытаться счастья в лотерею.

Осама Нугали из Саудовской Аравии приветствовал посетителей по-арабски: «Мархаба» (Добро пожало-

вать). По его словам, мировой чемпионат принес в Соединенные Штаты «добрую волю, настоящий спорт и радость».

В павильоне, сказал он, посетители смогут познакомиться с «нашей богатой культурой», увидев образцы арабской каллиграфии, народные танцы и макеты спортивных сооружений Саудовской Аравии.

В выставке также участвуют Бельгия, Болгария, Италия, Марокко, Нидерланды, Норвегия, Румыния, Россия, Швеция, Швейцария и Соединенные Штаты.

Джанет Харрис, вице-президент американского Оргкомитета чемпионата мира по футболу, сказала, что ее город стал футбольной столицей США. В следующем месяце, сказала она, в Вашингтоне пройдут пять матчей мирового чемпионата на стадионе имени Роберта Кеннеди. Билеты на эти игры уже распроданы.

Кроме того, сказала она, Вашингтон был выбран одним из городов, где будут играть 12 команд новой профессиональной футбольной лиги, матч которой начнется в апреле следующего года. Новая футбольная ко-

НЕМНОГО СТАТИСТИКИ

Футбол является самым популярным видом спорта в мире. В Кубок мира олицетворяет уникальную смесь всех наций и народностей. Из 22 игроков американской команды 7 родились в других странах. Суперзвезда бразильского футбола Ромарио получает больше денег за то, что является лучшим бомбардиром испанской «Барселоны». Главным тренер греческой команды — гражданин США, американскую сборную тренирует уроженец Югославии, голландец тренирует команду Нигерии, а Саудовскую Аравию тренируют аргентинские тренеры, которые даже не умеют говорить по-арабски.

Но это не имеет значения. Язык футбола понимают все. В нашей стране, может быть, несколько хуже, чем в других. Но после 52 Кубков мира, транслировавшихся по каналам И-3с-Пл-3н и Эй-Би-Си, даже американцы понимают начинают постигать эту игру.

За право попасть в число 24 команд, которые сыграют за титул чемпионов, в Кубке мира этого года, болельщики 140 стран. Финальный турнир начался в пятницу в Чикаго. На поле вышли нынешний чемпион — сборная Германии и команда Боливии, впервые прошедшая отборочный тур.

Важно ли это для болельщиков Германии и Боливии? Конечно, и еще как! Из Ла-Паса прибыл президент Боливии Гонсалес Санчес де Лосада, а из Бонны — канцлер Германии Гельмут Коль. На играх также будут присутствовать президенты США и Аргентины, а также король и королева Испании.

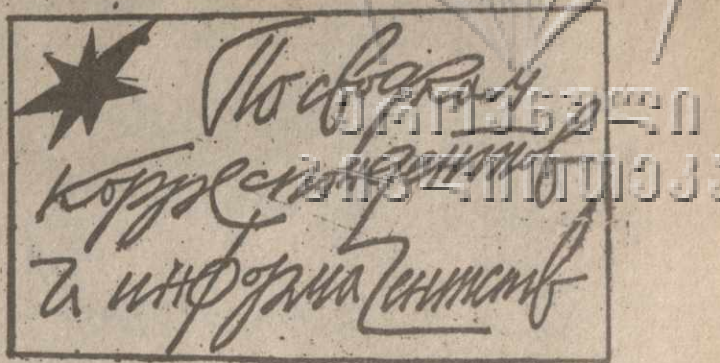
В отличие от Олимпийских игр, являющихся традиционным различием видов спорта и, главным образом, отражением мастерства отдельных спортсменов, в Кубке мира по футболу есть только один победитель. И каждая страна борется за свою команду. Взяв хотя бы, Гренио. 32 тысячи болельщиков прибыли на чемпионат из Греции, а сколько еще миллионов американских болельщиков греческого происхождения живет в Нью-Йорке и в других городах Америки! (Американское посольство в Букаресте отказалось выдать въездные визы десяткам румынских «большаков», которые, как рассказали в посольстве, отправляются в США не для того, чтобы поддержать свою команду, а чтобы перебраться на Запад).

Кроме всемирно признанных звезд футбола, таких, как итальянский полузащитник Роберто Бадино, который может вполне претендовать на титул лучшего игрока мира, в участвующих в чемпионате 24 командах играют все лучшие игроки, специально собранные ради такого случая. Многие из них играют в зарубежных футбольных клубах. Так, шесть американских футболистов играют за команды европейских стран и один — за Мексику.

Америка участвует в турнире по праву принимающей страны, которой стала потому, что футбольные магнаты видят большие перспективы европейского футбола на американском рынке. Они надеются, что им повезет больше, чем их предшественникам, и стадионы наполнятся массами болельщиков зарождающегося в США профессионального футбола.

Относительно новичков в играх такого масштаба — команда Саудовской Аравии, которая тоже получила право участвовать в финальной части турнира. В напару за это каждый из ее членов получил по 100 тысяч долларов и по «Мерседесу».

«Нью-Йорк таймс» 17 июня 1994 г. ЮСИА



НОВЫЕ ЛАУРЕАТЫ ПРЕМИИ ИМЕНИ АКАКИА ЦЕРЕТЛИ ДЕТСКОГО ФОНДА ГРУЗИИ

Решением президиума правления Детского фонда Грузии за большие заслуги в деле воспитания молодежи и активную благотворительную деятельность премия имени Акакиа Церетели присуждена:

Георгий Батрашвили — директору фабрики первичной обработки шерсти; Нуну Дуагашвили — композитору, заслуженному деятелю искусств; Теймуразу Эгалде — общественному деятелю, бывшему референту Детского фонда Грузии (посмертно); Нателе Васадзе — председателю Педагогического общества Грузии, профессору; Борису Канделави — заслуженному учителю Грузии; Альберту Лиханову — президенту Международной ассоциации детских фондов, писателю; Ламаре Маргвелашвили — заслуженному учителю Грузии; Михаилу Миндадзе — президенту Союза самаритян Грузии; Роману Руруа — президенту акционерного общества «Лело»; Джемалу Сенапашвили — композитору, заслуженному деятелю искусств; Гураму Кашапашвили — генеральному директору Руставского металлургического комбината; Теймуразу Кевкхашвили — хордирижеру, народному артисту Грузии; Михаилу Курдиани — писателю, президенту демографического общества; Георгию Шаламберидзе — директору республиканского Дома учащихся молодежи Грузии; Нико Швелидзе — заслуженному журналисту Грузии; Лаврентию Чичинадзе — детскому писателю; Марине Хантадзе — члену президиума Административного отделения Детского фонда Грузии.

Правление Детского фонда Грузии сердечно благодарит новых лауреатов премии имени Акакиа Церетели и желает им больших успехов в скоростной деятельности на благо общества.

ГИА

В КАЛИФОРНИИ ПРОИЗОШЛО ДВА ДОВОЛЬНО СИЛЬНЫХ ПОДЗЕМНЫХ ТОЛЧКА, ЖЕРТВ НЕТ

Два довольно сильных подземных толчка с разницей в двадцать минут сотрясли земную поверхность в четверг в гористом районе западной Калифорнии (штат Калифорния). По оценкам сейсмологического лаборатория Калифорнийского технологического института в Пасадене, сила первого толчка, происшедшего в 9.24 утра, достигала 5 баллов по шкале Рихтера, второго — 3 баллов. Специалисты считают, что речь идет не о новом землетрясении, а о последствии крупного перемещения в земных недрах, происшедшего в этом же районе 28 июня 1992 года. С тех пор там было зарегистрировано свыше 40 тыс. повторных толчков.

Как сообщили местные власти, в частности, города Ландерс, человеческих жертв нет. Поступили заявления от жителей о незначительных разрушениях, хотя толчки ощущались и в Лос-Анджелесе, который находится почти в 112 км от эпицентра землетрясения.

Совсем другая картина наблюдалась два года назад, когда сила толчка составила 7,6 балла; погиб 1 человек, около 400 получили ранения и ушибы, а общая сумма ущерба превысила 100 млн. долларов.

ИТАР-ТАСС

РАНЕНЫ СОТРУДНИКИ ПОЛИЦИИ

По сообщению корреспондента ГИА, в 22 часа 20 июня около села Колбани Абашского района трое не установленных преступников открыли из автоматического оружия огонь по автомашине, в которой находились начальник отделения внутренних дел А. Беселия, водитель И. Гвасалия и автоинспектор Н. Хоштария. Все трое ранены и помещены в кутаоскую больницу.

Преступники скрылись.

ДЕНЬ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ

Состоялся в Тбилисском государственном университете имени И. Джавахидшвили. Абитуриенты приняли участие в ТГУ, академики Рони Метревели, Председатели экзаменационных комиссий, преподаватели ответили на вопросы выпускников средних школ, ознакомились с правилами приема в вуз. С первого по двадцатое июля начнется прием документов, а с 21 июля — приемные экзамены.

ПЕНСИИ И ЛЬГОТЫ

Тысячи героев погибли в борьбе за территориальную целостность Грузии. Среди погибших называли и без вести пропавших, могилы которых не известны их близким. Для обеспечения семей без вести пропавших в боях за территориальную целостность Грузии учреждены пенсии и льготы.

Постановлением парламента Грузии о назначении пенсий и учреждений льгот для военнослужащих и добровольцев, ставших инвалидами при защите территориальной целостности Грузии, членов семей погибших воинов, пенсия назначается и учреждаются льготы в соответствии с действующими в настоящее время нормативами. Это подразумевает льготы как в пенсионном обеспечении, так и в транспортном, жилищно-коммунальном и медицинском, протезно-ортопедическом обслуживании, бесплатное санаторно-курортное лечение.

При обеспечении членов семей без вести пропавших, действие упомянутых нормативных актов на них будет распространяться после объявления судом без вести пропавших, погибших или признания их без вести пропавшими. Это регулируется статьями 17 и 21 Кодекса гражданского права и 281—286 Гражданского процессуального кодекса Грузии.

Для признания без вести пропавшими члены их семей уже могут обращаться в соответствующие органы, поскольку после окончания боев за территориальную целостность уже прошел предусмотренный законодательством срок.

СТРОЯТСЯ НАУЧНЫЕ МОСТЫ

Около сорока проектов предложили грузинские ученые научно-техническому совету «Нерги» города Лод. В течение недели в Израиле находилась группа специалистов из Грузии в составе главного научного сотрудника Института геофизики, профессора Лули Шааташвили, академика-секретаря АН Грузии, академика Джахура Ломидзе, кандидата химических наук Пхлизадзе, Нанкашвили и кандидата биологических наук Владимира Мдивани.

Цель поездки — наладить стабильные контакты с израильскими учеными, наметить перспективные планы совместных работ.

— В городе Лод 17 процентов жителей — выходцы из Грузии, — сказал корреспонденту ГИА Л. Шааташвили. — Мы встретились с мэром города Максимом Леви, который обещал оказать содействие научно-техническому совету города в расширении научных контактов с Грузией. Из предложенных нами проектов комитетные израильские ученые выберут те, которые представляют наибольший интерес с точки зрения их реализации, являются экономически выгодными. Уже названы некоторые из них. Это — поиск подземных источников воды, выращивание кристаллов, использование полупроводников.

Грузинские ученые встретились со специалистами Института высших исследований Тель-авивского университета, известными учеными А. Янатор, Дж. Эйзенберг, М. Кац, сотрудниками Научно-технического института имени Вайцмана, а также выходцами из бывшего Союза, среди них молодые ученые из Грузии. Сейчас они успешно трудятся в научных центрах Израиля.

ГИА

● РЕЦЕНЗИЯ

Новая встреча с прекрасным

Отличный подарок получили многочисленные читатели в этом году — две переводные поэтические книги, одна из которых носит название «Обручение с рассветом» и включает избранные стихи Паоло Яшвили, а другая — «Ветер, месяц и ночь» вообрала в себя образцы поэзии Терентия Гранели. Обе книги, выпущенные в свет издательством «Мерани» (редактор Майя Вьюркова), по своему объему, формату и оформлению продолжают серию поэтических сборников, начало которым было положено книгами «Тень луны» Галактиона Табидзе (1992) и «Принц Магот» Тициана Табидзе (1993).

Эти книги, в том числе и только что полученные читателями, являются плодом переводческого искусства известного грузинского поэта Гиви Никарадзе, чье оригинальное творчество отличается тонкостью и изяществом. Однако эти книги, справедливо названные За-Забинадзе в его предисловии к сборнику стихотворений Терентия Гранели (предисловия к остальным сборникам принадлежат перу Игоря Богомолова) «малой сокровищнице грузинской поэзии», особо ярко вывели еще одну грань дарования Г. Никарадзе — его переводческое мастерство.

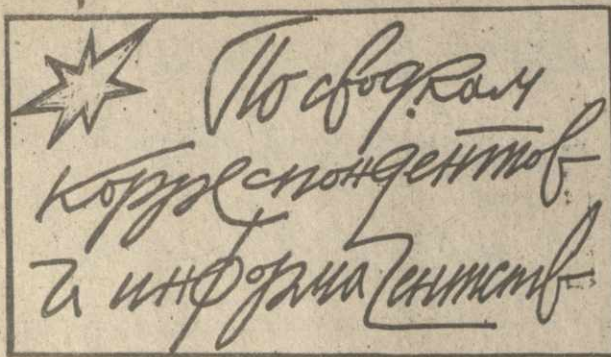
Стихи столь не похожих друг на друга блестящих корифеев новейшей грузинской поэзии в переводе Г. Никарадзе прежде всего привлекают тем, что бережно сохраняют мысль и дух разных авторов и одновременно певучесть грузинского стиха. Нетрудно представить, какая любовь, какое мастерство, какая неутомительность и, наконец, какой «кропотливый

труд» нужны были для воссоздания лирического мира Галактиона и Тициана, Паоло и Терентия в новой языковой стихии. И если первые две книги встретили с расцветом, то сборники творений Паоло Яшвили и Терентия Гранели подтвердили, что успех этот был закономерен, ибо книги эти, будучи не очень большими по объему, создают достаточно полное представление о тончайших нюансах душевного движения, чувств прекрасного, трагической силе поэтических талантов двух оригинальнейших и своеобразнейших грузинских поэтов. И в том, что их неповторимые голоса дошли сегодня не только до грузинского читателя, заслуга всех переводчиков Яшвили и Гранели. В том числе, разумеется, и Гиви Никарадзе, сумевшего в какой-то мере в новом ракурсе передать на русском языке особенности их яркого таланта.

Переводные книги Г. Никарадзе были изданы в недалеком для Грузии времени. И это тоже знаменательно, ибо не хлебом единым жив человек. С другой стороны, книги эти, несомненно, являются свидетельством того, что традиционные грузинско-русские культурные отношения продолжают развиваться, вступая в новый этап своей эволюции.

Хочется в заключение не просто порекомендовать читателям сборники «Обручение с рассветом» П. Яшвили и «Ветер, месяц и ночь» Т. Гранели, но и выразить надежду, что Гиви Никарадзе обогатит и преумножит новыми переводами свою «малую сокровищницу грузинской поэзии» и что нас еще ждут новые встречи с прекрасным.

Лена ЭРГЕЛИДЗЕ



И ВНОВЬ ПРОБЛЕМЫ

После десятидневного перерыва только в одном районе Кутаиси появилась питьевая вода. Выход из строя электродвигателей на водопроводе Мухиани — Качара, к чему добавляется почти бездействующий Чомский водопровод, создал в городе катастрофическую обстановку. Без воды оказалось более девяти процентов проживающих в высотных зданиях и частных домах кутаисцев. Остановились даже некоторые пищевые предприятия. Несмотря на принятые меры, город пока что остается на обеспечении Парханакаевского водопровода, который по своей мощности для Кутаиси — только капля в море.

ПЕРВЫМИ ИЗ СТРАН СНГ

Международная кинологическая федерация в Бельгии согласна принять кинологический союз Грузии в ассоциированные члены. Собаководы республиканские среди своих коллег из стран СНГ удивляются этой чести. Теперь им предоставляется возможность выступать на международных соревнованиях и вновь добиваться призов и наград, которые они не раз получали ранее.

У кинологов Грузии немало проектов — открытие школы дрессировки, ветеринарного комплекса, проведение выставок и соревнований, вплоть до собачьих бегах «за зайцем» на стадионах города. Но для этого потребуются помощь Тбилисской мэрии и других организаций города.

ТИА

В ЗОНЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО ПОЛОЖЕНИЯ НА СЕВЕРНОМ КАВКАЗЕ БУДЕТ СОЗДАНА ПРОКУРАТУРА С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ ПОЛНОМОЧИЯМИ

В зоне чрезвычайного положения на Северном Кавказе будет создана прокуратура с соответствующими полномочиями. Об этом заявил в четверг прибывший во Владикавказ исполняющий обязанности генерального прокурора РФ Алексей Илющенко. По его словам, такое решение принято в целях осуществления надзора за законностью и для координации работы следственных органов.

А. Илющенко совершает поездку по Северному Кавказу для ознакомления с обстановкой в регионе и подготовки предложений для заседания правительства РФ, где будет рассматриваться вопрос о продлении работы по выполнению указов президента России и постановлений кабинета о возвращении беженцев в места их прежнего проживания.

ИТАР-ТАСС

АМЕРИКАНСКАЯ КОМПАНИЯ «КОМПАК» БУДЕТ ПОСТАВЛЯТЬ В СТРАНЫ СНГ СВОИ КОМПЬЮТЕРЫ

Американская компания «Компак» будет поставлять в страны СНГ компьютеры своего производства и комплектующие к ним. Долгосрочное соглашение об этом подписано в среду с российской дистрибуторской фирмой «Эр-эс-ай» на проходящем в Москве пятом международном компьютерном форуме.

Соглашением предусматривается, что продукция «Компак» будет продаваться исключительно через дилерскую сеть. В беседе с корреспондентом Бизнес-ТАСС генеральный директор «Эр-эс-ай» Василий Васин сообщил, что фирма вполне готова к реализации такого соглашения: кроме Москвы, она имеет свои отделения со складами и транспортными службами в Санкт-Петербурге, Ростове-на-Дону, Нижнем Новгороде, Хабаровске, Новосибирске, Екатеринбурге.

По данным из независимых источников, на сегодня «Эр-эс-ай» — одна из наиболее заметных компаний в российском компьютерном бизнесе. Фирма поддерживает договорные связи с ведущими западными поставщиками компьютеров, принтеров, оборудования для локальных сетей и периферийной техники.

ТБИЛИССКИЙ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ ОБЪЯВЛЯЕТ ПРИЕМ

абитуриентов на 1994-1995 год по специальностям: ПРАВОВЕДЕНИЕ (юридический факультет).

Обучение проводится на русском языке. Учеба — платная. Срок обучения — 4 года. Зачисление после положительной сдачи экзаменов (история Грузии — устно, правоведение — устно) и оплаты за 1 курс.

Прием документов с 10 июля по 25 августа, с 10 до 15 часов ежедневно, кроме выходных. Занятия начинаются с 15 сентября.

Справки можно получить по адресу: Тбилиси, ул. Броссе, 8, здание 46-й средней школы. Тел.: 99-98-88.

ПРЕДЛАГАЕМ:

По безналичному расчету. Бумагу писчую, мелованную и импортную для титульных листов

с доставкой на место

тел. 38-91-64.

ФИРМА «ЧИН-ЧИН-ЛОСК»

предлагает быструю, эффективную и, что самое главное,

ИНДИВИДУАЛЬНУЮ

стирку вашего белья с доставкой на дом.

Стоит всего лишь набрать номер телефона

37-22-41 или 37-20-52,

и вам не придется больше беспокоиться

о вашем белье — о нем позаботится мы —

фирма «Чин-Чин-Лоск».

...И НЕ ЗАБУДЬТЕ ВЫБРАТЬ

ЖЕЛАЕМЫЙ АРОМАТ...

РЕПЛИКА

Кто поможет учителю?

Есть в жизни каждого человека событие, над которым не властны ни время, ни политические и общественные катаклизмы — это прощание со школой, последний звонок. И какими бы трудными ни казались нам школьные годы, вспоминаются они всегда с теплотой и восторгом, ибо это было время настоящей дружбы, первой любви, поисков. Этого не забыть, как и имен любимых учителей, ставших настоящими наставниками в начале жизненного пути.

Не ошибусь, если скажу, что выпускники разных времен Тбилисской 52-й средней школы с особым чувством благодарности вспоминают о Михаиле Иосифовиче Капланове, сумевшем сделать свой предмет — математику интересным и занимательным. Он не только помогал по-новому смотреть на эту науку, но и создал замечательный кабинет, в стенах которого математика становилась любимым предметом.

Михаил Иосифович награжден многими наградами.

ми, но главная его награда — признание учеников. Правда, не всех. Нашлись и такие, кто, не пожелав мириться со строгостью и требовательностью учителя, решил расправиться с самым дорогим его детищем — кабинетом.

Дирекция школы разводит руками — помочь ничем не может, нет средств. Так кто же поможет педагогу, проработавшему в школе 32 года и оставшемуся один на один со своей бедой?

Лияна ШОНИЯ



სტუდია
„დაგი“



STUDIO
"DAGI" Ltd

РЕКЛАМНАЯ СЛУЖБА СТУДИИ «ДАГИ»

приглашает на работу рекламных агентов: если вы имеете высшее образование и ваши способности остались нераскрытыми, используйте ваши силы на новом поприще.

Вас ждет много интересного. Азартная работа и соответствующее вознаграждение, которое будет зависеть только от вашей работоспособности, умения общаться с людьми, психологического подхода к ним и, естественно, такта.

Принцип работы: находить фирмы, которые нуждаются в рекламе. Реклама нужна всем. И только вы должны убедить представителя фирмы в том, что с нашей помощью фирма получит именно то обслуживание, в котором она нуждается.

Как найти потенциального заказчика на рекламу.

Как вести с ним переговоры. Как оформить соответствующие документы.

Всему этому вы обучитесь у нас.

Рекламная служба студии «Даги».

Звоните по телефонам: 36-51-22, 98-83-78.

Обращайтесь по адресу: ул. Костава, 47 (здание техинформа, 6 этаж, комната 12).

ВСЕХ ЖЕЛАЮЩИХ
отдохнуть этим летом на побережье Черного моря

фирма «ДЖОРДЖЕКС»
г. Тбилиси, пр. Чавчавадзе, 11, рядом с магазином «Бата».

приглашает в город АНТАЛИЯ (Турция)
сроком на 14 дней.

Проживание в четырехзвездочной гостинице с 2-3-разовым питанием, первоклассным обслуживанием. К услугам отдыхающих бары, рестораны, сауна, бассейн...

Стоимость путевки от 400 до 500 долларов.
Путевки для детей до 7 лет бесплатные, до 13 лет — льготные (50%).

Справки по телефонам:
Туристическая фирма «ДЖОРДЖЕКС»: 22-02-70, 23-03-17, после 19 часов
Туристическая фирма «АРАГВИ»: 93-13-53, пр. Руставели, 42.



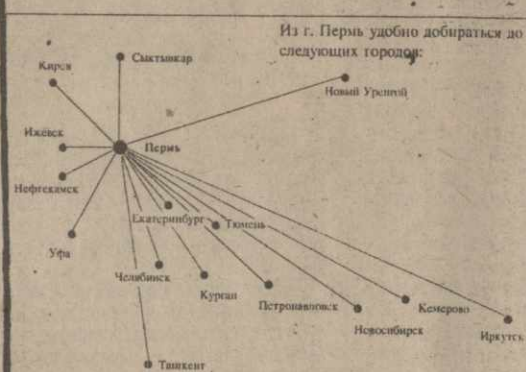
ВНИМАНИЮ

ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ ЛИЦ

Всемирно известный Киевский центр микрохирургии глаза предлагает в кратчайшие сроки обследование и лечение собственными атравматичными методами: косоглазия, близорукости, глаукомы, отслоение сетчатки; а также катаракты с вживлением созданного им наиболее приближенного к естественному хрусталика.

Комфортные условия проживания в Центре, самые низкие цены в СНГ, организация транспорта и гостиницы избавят Вас от многих забот. Консультации и заявки по адресу: ул. Горького, 3, II этаж, АО «Contact».

Тел.: 98-98-71, 98-98-72.



Пермская государственная
авиакомпания осуществляет
регулярные рейсы:

ПЕРМЬ—ТБИЛИСИ—ПЕРМЬ

Для детей предусмотрены льготы. Пассажиры обеспечиваются бесплатным питанием.

Вылет из аэропорта г. Тбилиси по воскресным дням в 12.00 часов.

Стоимость билета 152.500 рублей.

Билеты продаются: 1. В кассах центрального агентства.

2. По адресу: ул. Горького, 3, II этаж, АО «Contact».

Принимаются заказы на перевозку груза: тел.: 98-98-71, 98-98-71, 98-97-32.

АКЦИОНЕРНЫЙ КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК

«АРАГВИ — БИЗНЕСБАНК»



продолжает выдачу валютных

кредитов по льготным процентам.

Время выдачи кредитов:
с 15-00 до 17-00 часов ежедневно,
кроме субботы и воскресенья.

Адрес банка: г. Тбилиси, проспект Важа
Пшавела, 16. Телефоны: 37-44-51, 93-25-94.

ЦЕНА В РОЗНИЦУ
5.000 КУПОНОВ

ИНДЕКС 66432

Газета зарегистрирована
Министерством юстиции
Республики Грузия
5.02.1993 г.
Регистрационный
N 0822

Адрес редакции:
380008, Тбилиси-8
пр. Руставели, 42

Типография газетно-журнального
издательства Грузии
«Самшобло»

Печатается в газетном корпусе,
ул. Хошарульская, 29

Фото Губева РУХИЯНА

При перепечатке, ссылка на "СГ"
обязательна

Дежурный по номеру Диялда ИВАНИШВИЛИ

Главный редактор А. А. СИЛАГАДЗЕ